

# Psalm 131

לְדָוִד      הַמַּעֲלוֹת      שִׁיר <sup>1</sup>  
 Prop.N.+ב      fpa+ה      msc  
 of David      the upward movement      song of

יְהוָה | לֹא-      גְבוּהָ      לִבִּי      וְלֹא-      רָמוּ      עֵינַי  
 fdc+1cs      QPf3cp      neg+ו      msc+1cs      QPf3ms      neg      D.N.  
 my eyes      they are high      and not      my heart      it will be haughty      not      Yahweh

וְלֹא-      הֵלַכְתִּי |      בְּגִדְלוֹת      וּבְנִפְלְאוֹת      מִמֶּנִּי:  
 neg+ו      PielPf1cs      fpa+ב      NiphPtcpfpa+ב+ו      prep+מ  
 and not      I will walk<sup>1</sup>      in (too) great (things)      and in things (too) wonderful      for me

אִם-לֹא <sup>2</sup>      שְׁוִיתִי |      וְדוּמַמְתִּי      נַפְשִׁי  
 neg      part      PielPf1cs      PoelPf1cs+ו      fsc+1cs  
 not      if<sup>2</sup>      I have stilled      and I have quieted      my soul

כְּנִמְל      עָלַי      אִמּוֹ      כְּנִמְל      עָלַי      נַפְשִׁי:  
 fsc+1cs      prep+1cs      QPPtcpmsa+ה+כ      fsc+3ms      prep      QPPtcpmsa+כ  
 my soul      upon, unto me      like the weaned child      his mother      upon      like a weaned child

יַחַל <sup>3</sup>      יִשְׂרָאֵל      אֶל-יְהוָה      מֵעַתָּה      וְעַד-עוֹלָם:  
 PielIpv2ms      Prop.N.      D.N.      prep      adv+מ      prep+ו      msa  
 wait      Israel      Yahweh      unto      from now      and until      forever

<sup>1</sup> K-B הֵלַכְתִּי + ב      “to deal with” BDB “fig. of humility”

<sup>2</sup> אִם לֹא as an oath formula = “certainly” K-B.